General Education for Adults

2008-2009 Directives

Secteur de la formation professionnelle et technique et de la formation continue

2008-2009

DEAAC

Direction de l'éducation
des adultes et de l'action
communautaire

Québec

General Education for adults

2008-2009 Directives

2008-2009

Secteur de la formation professionnelle et technique et de la formation continue

DEAAC
Direction de l'éduction
des adultes et de l'action
communautaire

Coordination and development:
Direction de l'éducation des adultes et de l'action communautaire

English version:
Direction de la production en langue anglaise
Secteur des services à la communauté anglophone

Approved on July 2008

MICHELLE LAPOINTE
Assistant Deputy Minister,
Vocational and Technical Training and
Continuing Education

MICHEL BOIVIN
Deputy Minister

Effective July 1, 2008

ABBREVIATIONS

APE: *Act respecting private education* (R.S.Q., c. E-9.1)
       APE amended by chapter 20 of the statutes of 2005

EA: *Education Act* (R.S.Q., c. I-13.3)
       EA amended by chapters 20 of the statutes of 2005

BAGER: *Basic Adult General Education Regulation*
       Order in Council 652-2000 of June 1, 2000, published in the *Gazette officielle du Québec*, Part 2, June 14, 2000, page 2604
       Order in Council 489-2005 of May 25, 2005 (amendments), published in the *Gazette officielle du Québec*, Part 2, June 8, 2005, page 1663

BR: Budgetary rules

TABLE OF CONTENTS

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION	REFERENCES
1. STATEMENT OF INTENTION The 2008-2009 Directives for General Education for Adults are intended: • to inform school boards and authorized private schools[1] of the decisions taken by the Minister of Education, Recreation and Sports in accordance with the provisions of the *Education Act* • to provide information on the *Basic Adult General Education Regulation*	In 2008-2009, the only private schools authorized to offer educational services for adults are the École sur mesure Rive-Sud inc., the École Félix-Antoine and La Réussite inc.	APE, s. 10 EA, s. 448
2. ORGANIZATION OF SERVICES FOR ADULTS FOR THE PURPOSE OF OBTAINING GRANTS **2.1 Educational Services** All Québec school boards are authorized to organize educational services for adults for the purpose of obtaining grants.	The educational services offered include training services, popular education services and student services.	EA, s. 466 BAGER, s. 1
2.2 Reception and Referral Services School boards organize and offer reception and referral services renewed.	All school boards are renewing their reception and referral services to create reception, referral, counselling and support services (SARCA), which are an integrated set of resources whereby adults are welcomed, provided with information, directed and accompanied so that they receive sufficient guidance in choosing a project and the means to carry it out. The additional allocation that had been granted for SARCA will be included, in 2008-2009, in the closed budget envelope that is part of the basic allocation for adult general education This allocation is in addition to the budgetary amount related to SARCA that is part of support resources (SR).	EA, s. 250 BR, 2008-2009

---

1. All provisions or additional information pertaining to school boards also concern authorized private schools.

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION	REFERENCES
3. ORGANIZATIONAL FRAMEWORK FOR INSTRUCTIONAL SERVICES The programs of study offered as part of the 10 instructional services make up the training supply that allows adults to enroll in subsequent courses after obtaining any required prerequisites.	The courses that make up the programs of study are listed in the schedule.	EA, s. 461 BAGER, s. 27
3.1 Pedagogical Support Services Programs of study applied: *Introduction to an On-Going Training Process*	The alphanumerical codes for the *Introduction to an On-Going Training Process* program were updated in June 2005. This program of study is intended for all persons enrolled in courses.	BAGER, s. 4 *Info/Sanction* no. 464 (2005-05-10) Ministry codes: 41-8057 and 41-8057-A
3.2 Common-Core Basic Education The curriculum relates to literacy services, preparatory services for secondary education and Secondary Cycle One education services.	The optional application of the new programs of study is extended to the 2008-2009 school year. The application of the programs will be compulsory starting in 2009-2010. The alphanumerical codes for the courses of the new programs of study have been in force since July 1, 2007. The alphanumerical codes for the courses of the former programs of study remain active.	*Info/Sanction* nos. 521 (2007-04-17), 541 (2007-10-09) and 543 (2007-11-12)

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION	REFERENCES
3.2.1 Literacy Services Programs of study in the following subject areas: • Languages • Mathematics, Science and Technology Programs of study applied: *Français base; Mathématique-alphabétisation*		BAGER, s. 5
3.2.2 Preparatory Services for Secondary Education Programs of study in the following subject areas: • Languages • Mathematics, Science and Technology • Social Sciences • Personal Development • Working Life Programs of study applied: *Français, langue d'enseignement; English Language Arts; French, Second Language; Mathematics; Personal and Social Development; Anglais, langue seconde; Introduction to an On-Going Training Process.*		BAGER, s. 6
3.2.3 Secondary Cycle One Education Services Programs of study in the following subject areas: • Languages • Mathematics, Science and Technology • Social Sciences • Personal Development • Working Life Programs of study applied: *Français, langue d'enseignement; Anglais, langue seconde; English Language Arts; French, Second Language; Mathematics; Arts; Personal and Social Development; Physical Education; Microcomputing; Social Studies; Introduction to an On-Going Training Process*	Since July 1, 2007, Secondary Cycle One education services have corresponded to Secondary I and II. An additional allocation for the development of specialized facilities and a specific allocation for information technologies as investments cover literacy services, preparatory services for secondary education, Secondary Cycle One, Secondary Cycle Two, vocational training preparation services and preparatory services for postsecondary education.	BAGER, s. 7 BR, 2008-2009

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION	REFERENCES
3.3 Secondary Cycle Two Education Services		BAGER, s. 8
Programs of study applied:	Since July 1, 2007, Secondary Cycle Two education services have corresponded to Secondary III, IV and V.	
Français, langue d'enseignement; Anglais, langue seconde; English Language Arts; French, Second Language; Mathematics; History; Arts; Biology; Chemistry; Personal and Social Development; Physical Education; Third Language; Microcomputing; Physics; Social Studies; Physical Science; Introduction to an On-Going Training Process	The Secondary III course codes will be modified after July 1st, 2008. However, the content of the Secondary III courses will remain as is.	*Info/Sanction, no. 569* (2008-06-19) *Info/Sanction, no. 571* (2008-06-25)
3.4 Social Integration Services		BAGER, s. 9
Programs of study applied:	New alphanumerical codes for the courses have been in force since January 9, 2006.	*Info/Sanction* no. 473 (2005-12-06)
Social Integration Services	An alphanumerical code for a seven-unit local course has been in force since July 1, 2007.	*Info/Sanction* no. 529 (2007-05-31)
3.5 Sociovocational Integration Services		BAGER, s. 10
Programs of study applied:	This program of study leads to two distinct certificates, namely, a training certificate in sociovocational integration and a training certificate for a semiskilled trade.	BAGER, ss. 32 and 32.1
Sociovocational Integration Services		
A person may enroll in training in a semiskilled if he or she has successfully completed preparatory services for secondary education in language of instruction and mathematics.		EA, s. 465 BAGER, s. 19.1
3.6 Francization Services		BAGER, s. 11
Programs of study applied:		
French, Second Language		

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION	REFERENCES
3.7 Vocational Training Preparation Services Programs of study applied: *Français, langue d'enseignement; Anglais, langue seconde; English Language Arts; French, Second Language Mathematics; History; Arts; Biology; Chemistry; Personal and Social Development; Physical Education; Third Language; Microcomputing; Physics; Social Studies; Physical Science; Introduction to an On-Going Training Process*	To facilitate movement between general education and vocational training paths, it will be possible for a student enrolled in a vocational training program to concurrently acquire general training credits, including credits required to obtain a Secondary School Diploma (SSD). Additional funding may be granted for a project that allows the concurrent acquisition of credits.	BAGER, s. 12
3.8 Preparatory Services for Postsecondary Education Programs of study applied: Français, langue d'enseignement; Anglais, langue seconde; *English Language Arts*; *French, Second Language* Mathematics; History; Arts; Biology; Chemistry; Personal and Social Development; Physical Education; Third Language; Microcomputing; Physics; Social Studies; Physical Science; Introduction to an On-Going Training Process		BAGER, s. 13
4. STUDENT SERVICES		
4.1 Professional and Support Resources	Since 2007-2008, the chapter of the budgetary rules that relates to grants for adults provides specific funding for professional and support resources for students between 16 and 18 years of age. Since 2007-2008, the budgetary rules have also provided for specific funding to improve access to complementary educational services for all adults in general education. This funding is part of the basic allowance for support resources.	BAGER, s. 17 BR, 2008-2009

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION	REFERENCES
4.2　Additional Assistance for Students With Specific Needs	This additional assistance includes assistance, support and prevention services of any kind for students with difficulties who are enrolled in an adult education centre, including students with handicaps, social maladjustments or learning difficulties, as well as students from disadvantaged areas.	BAGER, s. 17 BR, 2008-2009
5.　EVALUATION OF LEARNING AND CERTIFICATION OF STUDIES		
5.1　Evaluation of Learning	The school board: • evaluates learning • transfers evaluation results obtained within the framework of the *Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education* • grants credit equivalences • grants credits based on the recognition of prior learning The administrative procedures applicable to the evaluation of learning and the certification of studies are described in the following documents: *Administrative Manual for the Certification of Studies in General Education for Adults and in Vocational Training*, *Guide d'utilisation du système de sanction des études des adultes en formation générale* (SAGE). The results of formative evaluation, of diagnostic examinations and of placement tests shall not count toward the certification of learning. The Policy on the Evaluation of Learning aims to consolidate and generalize evaluation methods.	EA, ss. 249 and 448 BAGER, s. 25

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION	REFERENCES
5.2 Recognition of Prior Learning	The scholastic and experiential learning of a person enrolled in an adult education centre are recognized according to the criteria determined by the Minister based on the ministerial programs of study. The examinations related to the recognition of experiential learning that are recognized for funding purposes are listed in the 2008-2009 budgetary rules.	EA, ss. 250 and 469 *Info/Sanction* nos. 518 (2007-03-14) and 522 (2007-04-17) BR, 2008-2009, *Annexe G*
5.3 Certification of Studies		
5.3.1 Rules for Awarding a Secondary School Diploma (SSD) • The application of section 30, which sets out the requirements in force from July 1, 2007 to June 30, 2010 for obtaining an SSD, was postponed following a decision by the Minister in May 2007. • The requirements for obtaining an SSD set out in section 35 are applicable in 2008-2009.	The Comité de réflexion sur la sanction des études secondaires en formation générale des adultes has been mandated to prepare a brief for the Minister on the appropriate requirements for obtaining an SSD in adult education.	EA, s. 459 *Info/Sanction* no. 526 (2007-05-22) BAGER, s. 30 BAGER, s. 35
5.3.2 Conditions for Admission to a College Program	The general and special conditions for admission to a college program are specified in the document entitled *Préalables pour l'admission 2008-2009 à un programme conduisant au diplôme d'études collégiales*.	*College Education Regulations* (2007-08-08, ss. 2 to 4) *Info-Sanction* nos. 538 (2007-08-29), 546 (2007-12-06) and 549 (2008-01-09)
5.4 Official Documents Issued by the Minister	The Minister recognizes an adult's scholastic and experiential learning by issuing to him or her the following official documents: • a Secondary School Diploma (SSD); • a statement of learning achievement that includes the results from Secondary is printed in accordance with the publication calendar of the SAGE system;	EA, ss. 448, 469 and 771 BAGER, s. 30 BAGER, s. 26

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION	REFERENCES
	• an Attestation of Equivalence of Secondary Studies (AESS);	*Administrative Manual for the Certification of Studies in General Education for Adults and in Vocational Training*
	• a training certificate in sociovocational integration for adults. Since July 2007, this certificate has been awarded on the recommendation of the school board;	BAGER, s. 32 *Info/Sanction* no. 564 (2008-04-21)
	• a training certificate for a semiskilled trade. This certificate has existed since July 2007, and is awarded on the recommendation of the school board. The adult learner may complete the practical training only if the required general training: o has already been followed ; or o has been considered equivalent following the administration of an examination for the recognition of prior learning in general education for adults. However, it is strongly recommended that all adult learners who need to do so continue the general training in order to strengthen their basic education and their continuing education;	BAGER, s. 32.1 *Info/Sanction* no. 564 (2008-04-21) The directory of semiskilled trades is available on the Web site of the Ministère at http://www.mels.gouv.qc.ca/sections/metiers/index_en.asp>.
	• a certificate of equivalence of secondary studies (CESS). This certificate is awarded to adult learners who successfully complete the tests of the General Educational Development Testing Service (GEDTS).	*Administrative Manual for the Certification of Studies in General Education for Adults and in Vocational Training*

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION	REFERENCES
5.5 Transmission of School Results	School boards shall transmit an adult's school results to the Minister upon request and in accordance with the Minister's requirements.	EA, s. 219
6. FREE TRAINING SERVICES	Entitlement to free training services is established taking into account the definition of "resident in Québec." The document entitled *Tuition Fees for Students From Outside Québec* and *Annexe E* of the budgetary rules (*Droits de scolarité pour les élèves venant de l'extérieur du Québec*) are updated yearly.	EA, ss. 3 and 455 BAGER, s. 33 *Regulation respecting the definition of "resident in Québec"* (Order in Council 912-2000) BR, 2008-2009, *Annexe E*

SCHEDULE

Course List
A. Courses of the programs of study of common-core basic education
B. Programs of study applied

A. Courses of the programs of study of common core basic education

Sage Code	Subject Area	Corresponding with Current Courses if Existing
	Languages	
English, Language of Instruction		
SAGE CODE	Courses:	
ENG-B121-4 ENG-B122-4 ENG-B123-4 ENG-B124-4 ENG-B125-4 ENG-B126-4	▪ Discovering the World of Print ▪ Building Foundations ▪ Satisfying Basic Needs ▪ Accessing Services ▪ Leisure and Personal Interests ▪ Community Life	ENG-B011-4 ENG-B012-4 ENG-B013-4 ENG-B014-4 ENG-B021-4
ENG-P101-4	▪ Opening Doors	ENG-B022-4 ENG-B023-4
ENG-P102-4	▪ Everyday Living	ENG-B024-4 ENG-B031-4
ENG-P103-4	▪ Taking Charge	ENG-B032-4 ENG-B033-4
ENG-P104-4	▪ Discovery and Challenges	ENG-B034-4 ENG-B041-4
ENG-P105-4	▪ Stepping Out	ENG-B042-4 ENG-B043-4 ENG-B044-4
ENG-P106-4 ENG-P107-4	▪ Lifestyle Options ▪ Engagement and Involvement	ENG-P012-3 ENG-P013-3 ENG-P014-3
ENG-1101-4 ENG-1102-2	▪ Informed Choices ▪ Enjoyment and Entertainment I	ENG-1061-3 ENG-1062-3
ENG-2101-2 ENG-2102-4	▪ Enjoyment and Entertainment II ▪ Rights and Responsibilities	ENG-2061-3 ENG-2062-3
Français, langue seconde		
SAGE CODE	Courses:	
FRE-P101-2 FRE-P102-3	▪ Des mots pour se dire et se situer ▪ Des mots pour une vie saine	FRE-1091-6
FRE-P103-2 FRE-1103-3	▪ Des mots pour se divertir ▪ Propos liés à la consommation	FRE-1092-6
FRE-1104-3 FRE-2102-3	▪ Propos liés à l'environnement physique et social ▪ Propos liés au monde du travail	FRE-2091-6

Sage Code	Subject Area	Corresponding with Current Courses if Existing
English as a Second Language		
SAGE CODE	Courses:	
ANG-P101-4	▪ Opening New Doors	
ANG-1101-4	▪ Satisfying Consumer Needs	
ANG-2101-4	▪ Establishing Connections	
Mathematics, Science and Technology		
Mathematics		
SAGE CODE	Courses:	
MTH-B113-3 MTH-B114-2	▪ Numeracy ▪ Orientation in Time	MTH-B101-2 MTH-B102-2 MTH-B103-1 MTH-B104-3
MTH-B213-4 MTH-B214-3	▪ Arithmetic and Money ▪ Basic Geometric Representations	MTH-B201-1 MTH-B202-2 MTH-B203-3 MTH-B204-4
MTH-P101-4	▪ Arithmetic and Personal Finances	MTH-B302-2 MTH-B402-1 MTP-P015-1 MTH-P017-1 MTH-P019-2
MTH-P102-3	▪ Sense of Space and Time	MTH-B302-2 MTH-B303-2 MTH-B402-1 MTH-P016-1 MTH-P017-1 MTH-P018-2 MTH-P019-2
MTH-P105-2	▪ Sets and Statistics	MTH-B401-1 MTH-P021-1 MTH-2008-2
MTH-P106-4	▪ Geometric Representations	MTH-B301-2 MTH-B304-1 MTH-P016-1 MTH-P017-1 MTH-P018-2 MTH-P019-2 MTH-2007-2
MTH-1101-3	▪ Finance and Arithmetic	MTH-B401-1 MTH-1005-2 MTH-1006-2 MTH-1007-2
MTH-1102-3	▪ Statistics and Probability	MTH-1007-2 MTH-2008-2

Sage Code	Subject Area	Corresponding with Current Courses if Existing
MTH-2101-3	▪ Algebraic Modelling	MTH-P020-1 MTH-2006-2 MTH-3002-2
MTH-2102-3	▪ Geometric Representations and Transformations	MTH-B404-1 MTH-2006-2 MTH-2007-2 MTH-3002-2 MTH-4102-1

Computer Science

SAGE CODE	Courses:	
CMP-B101-2	▪ Basic Computer Science	
CMP-P101-1	▪ Computer Environment Awareness	INF-2002-1
CMP-P102-2	▪ Computer Document Production	
CMP-1101-2	▪ Computer Integration	
CMP-1102-1	▪ Computer Search	
CMP-2101-1	▪ Computer Network Communications	
CMP-2102-1	▪ Creative Computer Use	

Relationship with the Environment

SAGE CODE	Courses:	
TSC-P101-2	▪ Ecological Issues: Resource Waste	
TSC-2101-2	▪ Environmental Ethics	

Technology

SAGE CODE	Courses:	
TSC-P121-2	▪ Everyday Technologies	
TSC-2121-3	▪ Effective Use of Technologies and Personal Comfort	

Social Sciences		

Social and Political Life

SAGE CODE	Courses:	
SST-P101-2	▪ Cooperation and Civic-Mindedness	
SST-1101-1	▪ Democracy and the Right to Vote	
SST-2101-2	▪ Citizens' Rights and Responsibilities	

Community and Culture

SAGE CODE	Courses:	
SST-P121-2	▪ Cultural Traits of Québec Society	
SST-1121-1	▪ Shared Values and Cultural Diversity	
SST-2122-1	▪ Community Involvement	

Consumer Habits

SAGE CODE	Courses:	
SST-P141-2	▪ Consumer Protection	
SST-2141-2	▪ Consumer Vigilance	

Sage Code	Subject Area	Corresponding with Current Courses if Existing
Personal Development		
Personal Life and Relationships		
SAGE CODE	Courses:	
PRS-P101-2	▪ Change: Transitions and Challenges	
PRS-2101-2	▪ Interpersonal Relationships	
Health		
SAGE CODE	Courses:	
PRS-P102-2	▪ Healthy Lifestyle Habits	
PRS-2101-1	▪ Psychological Health	
RRS-2102-1	▪ Health and Sexuality	
Working Life		
Introduction to the World of Work		
SAGE CODE	Courses:	
PRS-P121-1	▪ Rights and Responsibilities at Work	
PRS-2121-2	▪ Work Culture	
Career Choice		
SAGE CODE	Courses:	
PRS-P141-2	▪ Exploring Training and Career Options	
PRS-2141-2	▪ Developing a Training and Career Plan	

B. Programs of study applied
(Courses for which results can be transmitted)

Table of contents

OFFICIAL PROGRAM	
LIST OF COURSES	
SAGE CODE	**TITLE**
ANG-P005-2	Anglais, langue seconde présecondaire
ANG-P006-2	Anglais, langue seconde présecondaire
ANG-1001-6	Anglais, langue seconde
ANG-2001-6	Anglais, langue seconde
ANG-3007-6	Anglais, langue seconde
ANG-3011-6	Anglais, langue seconde
ANG-4436-6	Anglais, langue seconde
ANG-5554-6	Anglais, langue seconde
ANG-5555-6	Anglais, langue seconde
ANG-5064-6	Anglais, langue seconde

LOCAL PROGRAM	
LIST OF COURSES	
SAGE CODE	**TITLE**
ANG-P001-1	Anglais, langue seconde, présecondaire : programme local
ANG-P002-2	Anglais, langue seconde, présecondaire : programme local
ANG-P003-3	Anglais, langue seconde, présecondaire : programme local
ANG-P004-4	Anglais, langue seconde, présecondaire : programme local
ANG-4041-1	Anglais, langue seconde, 4e secondaire : programme local
ANG-4042-2	Anglais, langue seconde, 4e secondaire : programme local
ANG-4043-3	Anglais, langue seconde, 4e secondaire : programme local
ANG-4044-4	Anglais, langue seconde, 4e secondaire : programme local
ANG-5071-1	Anglais, langue seconde, 5^e secondaire : programme local
ANG-5072-2	Anglais, langue seconde, 5^e secondaire : programme local
ANG-5073-3	Anglais, langue seconde, 5^e secondaire : programme local
ANG-5074-4	Anglais, langue seconde, 5^e secondaire : programme local

16

ARTS

LOCAL PROGRAM			
LIST OF COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
ART-1001-1	Arts 1re secondaire : programme local	ARS-1001-1	The Arts, Secondary I: Local Program
ART-1002-2	Arts 1re secondaire : programme local	ARS-1002-2	The Arts, Secondary I: Local Program
ART-1003-3	Arts 1re secondaire : programme local	ARS-1003-3	The Arts, Secondary I: Local Program
ART-1004-4	Arts 1re secondaire : programme local	ARS-1004-4	The Arts, Secondary I: Local Program
ART-2001-1	Arts 2e secondaire : programme local	ARS-2001-1	The Arts, Secondary II: Local Program
ART-2002-2	Arts 2e secondaire : programme local	ARS-2002-2	The Arts, Secondary II: Local Program
ART-2003-3	Arts 2e secondaire : programme local	ARS-2003-3	The Arts, Secondary II: Local Program
ART-2004-4	Arts 2e secondaire : programme local	ARS-2004-4	The Arts, Secondary II: Local Program
ART-3005-1	Arts 3e secondaire : programme local	ARS-3005-1	The Arts, Secondary III: Local Program
ART-3006-2	Arts 3e secondaire : programme local	ARS-3006-2	The Arts, Secondary III: Local Program
ART-3007-3	Arts 3e secondaire : programme local	ARS-3007-3	The Arts, Secondary III: Local Program
ART-3008-4	Arts 3e secondaire : programme local	ARS-3008-4	The Arts, Secondary III: Local Program
ART-4101-1	Arts 4e secondaire : programme local	ARS-4101-1	The Arts, Secondary IV: Local Program
ART-4102-2	Arts 4e secondaire : programme local	ARS-4102-2	The Arts, Secondary IV: Local Program
ART-4103-3	Arts 4e secondaire : programme local	ARS-4103-3	The Arts, Secondary IV: Local Program
ART-4104-4	Arts 4e secondaire : programme local	ARS-4104-4	The Arts, Secondary IV: Local Program
ART-5111-1	Arts 5e secondaire : programme local	ARS-5111-1	The Arts, Secondary V: Local Program
ART-5112-2	Arts 5e secondaire : programme local	ARS-5112-2	The Arts, Secondary V: Local Program
ART-5113-3	Arts 5e secondaire : programme local	ARS-5113-3	The Arts, Secondary V: Local Program
ART-5114-4	Arts 5e secondaire : programme local	ARS-5114-4	The Arts, Secondary V: Local Program

BIOLOGY

OFFICIAL PROGRAM			
LIST OF COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
BIO-5061-1	Le système respiratoire chez l'humain	BLG-5061-1	The Human Respiratory System
BIO-5062-2	Le système reproducteur et la périnatalité chez l'humain	BLG-5062-2	The Human Reproductive System and the Perinatal Period
BIO-5063-2	Le système digestif chez l'humain	BLG-5063-2	The Human Digestive System
BIO-5064-2	L'anatomie et la physiologie des cellules	BLG-5064-2	The Anatomy and Physiology of Cells
BIO-5065-2	La transmission des caractères héréditaires	BLG-5065-2	The Transmission of Hereditary Characteristics
BIO-5066-1	Le système squelettique et musculaire chez l'humain	BLG-5066-1	The Human Skeletal and Muscular System
BIO-5067-1		BLG-5067-1	
BIO-5068-2	Le système endocrinien chez l'humain	BLG-5058-2	The Human Endocrine System
BIO-5069-1	Le système nerveux chez l'humain L'écologie	BLG-5069-1	The Human Nervous System Ecology

LOCAL PROGRAM			
LIST OF COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
BIO-4041-1	Biologie, 4e secondaire : programme local	BLG-4041-1	Biology, Secondary IV: Local Program
BIO-4042-2	Biologie, 4e secondaire : programme local	BLG-4042-2	Biology, Secondary IV: Local Program
BIO-4043-3	Biologie, 4^e secondaire : programme local	BLG-4043-3	Biology, Secondary IV: Local Program
BIO-4044-4	Biologie, 4^e secondaire : programme local	BLG-4044-4	Biology, Secondary IV: Local Program
BIO-5051-1	Biologie, 5^e secondaire : programme local	BLG-5051-1	Biology, Secondary V: Local Program
BIO-5052-2	Biologie, 5^e secondaire : programme local	BLG-5052-2	Biology, Secondary V: Local Program
BIO-5053-3	Biologie, 5^e secondaire : programme local	BLG-5053-3	Biology, Secondary V: Local Program
BIO-5054-4	Biologie, 5e secondaire : programme local	BLG-5054-4	Biology, Secondary V: Local Program

CHEMISTRY

OFFICIAL PROGRAM			
LIST OF COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
CHI-5041-2	Étude des gaz	CHE-5041-2	Gases
CHI-5042-2	Réactions chimiques 1 : énergie et cinétique chimique	CHE-5042-2	Chemical Reactions 1: Energy and Chemical Dynamics
CHI-5043-2	Réactions chimiques 2 : équilibre et oxydoréduction	CHE-5043-2	Chemical Reactions 2: Equilibrium and Oxidation-Reduction

LOCAL PROGRAM			
LIST OF COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
CHI-5051-1	Chimie, 5e secondaire : programme local	CHE-5051-1	Chemistry, Secondary V: Local program
CHI-5052-2	Chimie, 5e secondaire : programme local	CHE-5052-2	Chemistry, Secondary V: Local program
CHI-5053-3	Chimie, 5e secondaire : programme local	CHE-5053-3	Chemistry, Secondary V: Local program
CHI-5054-4	Chimie, 5e secondaire : programme local	CHE-5054-4	Chemistry, Secondary V: Local program

OFFICIAL PROGRAM			
LIST OF COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
SCE-5017-1	Consommer sans se faire consommer	ECM-5017-1	Consuming Without Being Consumed
SCE-5018-1	Échanger avec les autres pays : ça change quoi?	ECM-5018-1	Trade & Other Countries: What Does It Change?
SCE-5019-3	Faire fructifier son argent, est-ce facile?	ECM-5019-3	Making Your Money Work for You Is Easy
SCE-5021-1	Une société, ça s'organise	ECM-5021-1	A Society Has to Organize
SCE-5022-2	Le monde du travail : c'est tout un job	ECM-5022-2	The Business World and How It Works
SCE-5023-2	État : problème ou solution	ECM-5023-2	The State: Problem or Solution

OFFICIAL PRORAM	
LIST OF COURSES	

SAGE CODE	TITLE
ENG-1061-3	Language in Everyday Life
ENG-1062-3	Language and Self-Expression
ENG-2061-3	Language for Creativity
ENG-2062-3	Language, Media and Communication
ENG-3070-3	Language to Inform
ENG-3071-3	Language for Comment and Persuasion
ENG-4061-3	Language for Enjoyment
ENG-4062-3	Language in Work and Society
ENG-5061-3	Language in Drama and Literature
ENG-5062-3	Language and Learning

LOCAL PROGRAM	
LIST OF COURSES	

SAGE CODE	TITLE
ENG-P011-6	English présecondaire : programme local
ENG-P012-3	English présecondaire : programme local
ENG-P013-3	English présecondaire : programme local
ENG-P014-3	English présecondaire : programme local
ENG-1021-1	English Language Arts, 1re secondaire : programme local
ENG-1022-2	English Language Arts, 1re secondaire : programme local
ENG-1023-3	English Language Arts, 1re secondaire : programme local
ENG-1024-4	English Language Arts, 1re secondaire : programme local
ENG-2021-1	English Language Arts, 2e secondaire : programme local
ENG-2022-2	English Language Arts, 2e secondaire : programme local
ENG-2023-3	English Language Arts, 2e secondaire : programme local
ENG-2024-4	English Language Arts, 2e secondaire : programme local
ENG-3066-1	English Language Arts, 3e secondaire : programme local
ENG-3067-2	English Language Arts, 3e secondaire : programme local
ENG-3068-3	English Language Arts, 3e secondaire : programme local
ENG-3069-4	English Language Arts, 3e secondaire : programme local
ENG-4051-1	English Language Arts, 4e secondaire : programme local
ENG-4052-2	English Language Arts, 4e secondaire : programme local
ENG-4053-3	English Language Arts, 4e secondaire : programme local
ENG-4054-4	English Language Arts, 4e secondaire : programme local
ENG-5151-1	English Language Arts, 5e secondaire : programme local
ENG-5152-2	English Language Arts, 5e secondaire : programme local
ENG-5153-3	English Language Arts, 5e secondaire : programme local
ENG-5154-4	English Language Arts, 5e secondaire : programme local

FRANÇAIS, LANGUE D'ENSEIGNEMENT

OFFICIAL PROGRAM	
LIST OF COURSES	
SAGE CODE	TITLE
FRA-P031-3	Français, langue d'ens. présec., compr. lecture, prod. écrite 1
FRA-P032-3	Français, langue d'ens. présec., compr. lecture, prod. écrite 2
FRA-P033-4	Français, langue d'ens. présec., compr. lecture, prod. écrite 3
FRA-1031-3	Français, langue d'ens. 1re sec., compr. lecture, prod. écrite 1
FRA-1032-2	Français, langue d'ens. 1re sec., compr. lecture, prod. écrite 2
FRA-1033-1	Français, langue d'ens. 1re sec., compr. écoute, prod. orale
FRA-2031-3	Français, langue d'ens. 2e sec., compr. lecture, prod. écrite 1
FRA-2032-2	Français, langue d'ens. 2e sec., compr. lecture, prod. écrite 2
FRA-2033-1	Français, langue d'ens. 2e sec., compr. écoute, prod. orale
FRA-3048-3	Français, langue d'ens. 3e sec., production écrite 1
FRA-3049-2	Français, langue d'ens. 3e sec., compr. lecture, prod. orale A
FRA-3050-2	Français, langue d'ens. 3e sec., compr. lecture, prod. orale B
FRA-3051-1	Français, langue d'ens. 3e sec., compr. lecture, en écoute A
FRA-3052-1	Français, langue d'ens. 3e sec., compr. lecture, en écoute B
FRA-3053-1	Français, langue d'ens. 3e sec., compr. lecture, en écoute C
FRA-3054-3	Français, langue d'ens. 3e sec., production écrite 2
FRA-4061-3	Français, langue d'ens. 4e sec., compr. lect. écoute p. écr. 1
FRA-4062-3	Français, langue d'ens. 4e sec., compr. lect. écoute p. écr. 2
FRA-5141-1	Français, langue d'ens. 5e sec., compr. lecture
FRA-5142-2	Français, langue d'ens. 5e sec., production écrite
FRA-5143-3	Français, langue d'ens. 5e sec., compr. lect-éc. prod. écr. or.
FRA-5144-2	Français, langue d'ens. 5e sec., compr. lecture prod. écrite
FRA-5145-1	Français, langue d'ens. 5e sec., compr. en écoute

LOCAL PROGRAM	
LIST OF COURSES	
SAGE CODE	TITLE
FRA-1021-1	Français, langue mat., 1re sec. : programme local
FRA-1022-2	Français, langue mat., 1re sec. : programme local
FRA-1023-3	Français, langue mat., 1re sec. : programme local
FRA-1024-4	Français, langue mat., 1re sec. : programme local
FRA-2021-1	Français, langue mat., 2^e sec. : programme local
FRA-2022-2	Français, langue mat., 2^e sec. : programme local
FRA-2023-3	Français, langue mat., 2^e sec. : programme local
FRA-2024-4	Français, langue mat., 2^e sec. : programme local
FRA-3044-1	Français, langue mat., 3^e sec. : programme local
FRA-3045-2	Français, langue mat., 3^e sec. : programme local
FRA-3046-3	Français, langue mat., 3^e sec. : programme local
FRA-3047-4	Français, langue mat., 3^e sec. : programme local
FRA-4051-1	Français, langue mat., 4^e sec. : programme local
FRA-4052-2	Français, langue mat., 4^e sec. : programme local
FRA-4053-3	Français, langue mat., 4^e sec. : programme local
FRA-4054-4	Français, langue mat., 4^e sec. : programme local
FRA-5131-1	Français, langue mat., 5^e sec. : programme local
FRA-5132-2	Français, langue mat., 5^e sec. : programme local
FRA-5133-3	Français, langue mat., 5^e sec. : programme local
FRA-5134-4	Français, langue mat., 5^e sec. : programme local

OFFICIAL PROGRAM	
LIST OF COURSES	
SAGE CODE	**TITLE**
LAN-1001-4	Français, langue seconde
LAN-1002-4	Français, langue seconde
LAN-2001-4	Français, langue seconde
LAN-3029-4	Français, langue seconde
LAN-4048-4	Français, langue seconde
LAN-5071-4	Français, langue seconde
LAN-5072-4	Français, langue seconde
LAN-5073-4	Français, langue seconde
LAN-5074-8 (Optional Course)	Communication écrite, Lire pour écrire

LOCAL PROGRAM	
LIST OF COURSES	
SAGE CODE	**TITLE**
LAN-P001-1	Français, langue seconde présecondaire : programme local
LAN-P002-2	Français, langue seconde présecondaire : programme local
LAN-P003-3	Français, langue seconde présecondaire : programme local
LAN-P004-4	Français, langue seconde présecondaire : programme local
LAN-P008-8	Français, langue seconde présecondaire : programme local
LAN-1021-1	Français, langue seconde, 1re secondaire : programme local
LAN-1022-2	Français, langue seconde, 1re secondaire : programme local
LAN-1023-3	Français, langue seconde, 1re secondaire : programme local
LAN-1024-4	Français, langue seconde, 1re secondaire : programme local
LAN-2014-4	Français, langue seconde, 2^{e} secondaire : programme local
LAN-2021-1	Français, langue seconde, 2^{e} secondaire : programme local
LAN-2022-2	Français, langue seconde, 2^{e} secondaire : programme local
LAN-2023-3	Français, langue seconde, 2^{e} secondaire : programme local
LAN-2024-4	Français, langue seconde, 2^{e} secondaire : programme local
LAN-3032-1	Français, langue seconde, 3^{e} secondaire : programme local
LAN-3033-2	Français, langue seconde, 3^{e} secondaire : programme local
LAN-3034-3	Français, langue seconde, 3^{e} secondaire : programme local
LAN-3035-4	Français, langue seconde, 3^{e} secondaire : programme local
LAN-3036-8	Français, langue seconde, 3^{e} secondaire : programme local
LAN-4081-1	Français, langue seconde, 4^{e} secondaire : programme local
LAN-4082-2	Français, langue seconde, 4^{e} secondaire : programme local
LAN-4083-3	Français, langue seconde, 4^{e} secondaire : programme local
LAN-4084-4	Français, langue seconde, 4^{e} secondaire : programme local
LAN-5051-1	Français, langue seconde, 5^{e} secondaire : programme local
LAN-5052-2	Français, langue seconde, 5^{e} secondaire : programme local
LAN-5053-3	Français, langue seconde, 5^{e} secondaire : programme local
LAN-5054-4	Français, langue seconde, 5^{e} secondaire : programme local
LAN-5058-8	Français, langue seconde, 5^{e} secondaire : programme local

FRENCH, SECOND LANGUAGE

OFFICIAL PROGRAM	
LIST OF COURSES	
SAGE CODE	TITLE
FRE-1091-6	French, Second Language
FRE-1092-6	French, Second Language
FRE-2091-6	French, Second Language
FRE-3093-6	French, Second Language
FRE-4091-6	French, Second Language
FRE-5091-6	French, Second Language
FRE-5092-6	French, Second Language
FRE-5093-6	French, Second Language
FRE-5094 (Optional Course)	French, Second Language Communication écrite, Lire pour écrire

LOCAL PRORAM	
LIST OF COURSES	
SAGE CODE	TITLE
FRE-P001-1	French, Second Language Presecondary: Local Program
FRE-P002-2	French, Second Language Presecondary: Local Program
FRE-P003-3	French, Second Language Presecondary: Local Program
FRE-P004-4	French, Second Language Presecondary: Local Program
FRE-4051-1	French, Second Language Secondary IV: Local Program
FRE-4052-2	French, Second Language Secondary IV: Local Program
FRE-4053-3	French, Second Language Secondary IV: Local Program
FRE-4054-4	French, Second Language Secondary IV: Local Program
FRE-5081-1	French, Second Language Secondary V: Local Program
FRE-5082-2	French, Second Language Secondary V: Local Program
FRE-5083-3	French, Second Language Secondary V: Local Program
FRE-5084-4	French, Second Language Secondary V: Local Program

GEOGRAPHY

<table>
<tr><td colspan="4" align="center">OFFICIAL PROGRAM</td></tr>
<tr><td colspan="4">LIST OF COURSES</td></tr>
<tr><td colspan="2" align="center">FRENCH SECTOR</td><td colspan="2" align="center">ENGLISH SECTOR</td></tr>
<tr><td>SAGE CODE</td><td>TITLE</td><td>SAGE CODE</td><td>TITLE</td></tr>
<tr><td>GEO-5019-3</td><td>Une perspective géographique du monde</td><td>GGR-5019-3</td><td>A Geographic Perspective of the World</td></tr>
<tr><td>GEO-5021-3</td><td>Le monde de demain</td><td>GGR-5021-3</td><td>The World of Tomorrow</td></tr>
<tr><td>GEO-5022-3</td><td>Étude du milieu</td><td>GGR-5022-3</td><td>Study of the Environment</td></tr>
<tr><td>GEO-5023-3</td><td>L'homme et son environnement</td><td>GGR-5023-3</td><td>People and Their Environment</td></tr>
<tr><td>GEO-5024-3</td><td>Étude de la population du Québec et du Canada</td><td>GGR-5024-3</td><td>Study of the Population of Quebec and Canada</td></tr>
</table>

HISTORY

<table>
<tr><td colspan="4" align="center">OFFICIAL PROGRAM</td></tr>
<tr><td colspan="4">LIST OF COURSES</td></tr>
<tr><td colspan="2" align="center">FRENCH SECTOR</td><td colspan="2" align="center">ENGLISH SECTOR</td></tr>
<tr><td>SAGE CODE</td><td>TITLE</td><td>SAGE CODE</td><td>TITLE</td></tr>
<tr><td>HIS-4012-2</td><td>Division du travail et organisations ouvrières</td><td>HST-4012-2</td><td>Division of Labour and Worker Organizations</td></tr>
<tr><td>HIS-4016-2</td><td>His. Qué. Can. : Des premières nations à l'union du Haut et du Bas Canada</td><td>HST-4016-2</td><td>Hst Que Can: From First Nations To Union of Upper Lower Canada</td></tr>
<tr><td>HIS-4017-2</td><td>His. Qué. Can. : De la Confédération à nos jours</td><td>HST-4017-2</td><td>Hst Que Can: From Confederation To The Present Time</td></tr>
<tr><td>HIS-5035-2</td><td>Les influences mondiales sur le Québec et le Canada</td><td>HST-5035-2</td><td>World Influences on Quebec and Canada</td></tr>
<tr><td>HIS-5037-2</td><td>Technologie et mode de vie</td><td>HST-5037-2</td><td>Technology and Way of Life</td></tr>
<tr><td>HIS-5039-2</td><td>L'univers et le monde en formation</td><td>HST-5039-2</td><td>Formation of the Universe and the World</td></tr>
<tr><td>HIS-5040-2</td><td>Les premières sociétés humaines</td><td>HST-5040-2</td><td>The First Human Societies</td></tr>
<tr><td>HIS-5041-2</td><td>Les sociétés esclavagistes</td><td>HST-5041-2</td><td>Slave-Owning Societies</td></tr>
<tr><td>HIS-5042-2</td><td>Les sociétés féodales</td><td>HST-5042-2</td><td>Feudal Societies</td></tr>
<tr><td>HIS-5043-3</td><td>La période moderne</td><td>HST-5043-3</td><td>Modern Period</td></tr>
<tr><td>HIS-5046-3</td><td>Les premières nations</td><td>HST-5046-3</td><td>The First Nations</td></tr>
</table>

LITERACY SERVICES

	OFFICIAL PROGRAM		
LIST OF COURSES			
	FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
FRA-B110-4	Français - Base (1re étape)	ENG-B011-4	English Literacy Units – Step 1
FRA-B111-4	Français - Base (1re étape)	ENG-B012-4	English Literacy Units – Step 1
FRA-B112-4	Français - Base (1re étape)	ENG-B013-4	English Literacy Units – Step 1
FRA-B113-4	Français - Base (1re étape)	ENG-B014-4	English Literacy Units – Step 1
FRA-B207-4	Français - Base (2e étape)	ENG-B021-4	English Literacy Units – Step 2
FRA-B208-4	Français - Base (2e étape)	ENG-B022-4	English Literacy Units – Step 2
FRA-B209-4	Français - Base (2e étape)	ENG-B023-4	English Literacy Units – Step 2
FRA-B210-4	Français - Base (2e étape)	ENG-B024-4	English Literacy Units – Step 2
FRA-B307-4	Français - Base (3e étape)	ENG-B031-4	English Literacy Units – Step 3
FRA-B308-4	Français - Base (3e étape)	ENG-B032-4	English Literacy Units – Step 3
FRA-B309-4	Français - Base (3e étape)	ENG-B033-4	English Literacy Units – Step 3
FRA-B310-4	Français - Base (3e étape)	ENG-B034-4	English Literacy Units – Step 3
FRA-B407-4	Français - Base (4e étape)	ENG-B041-4	English Literacy Units – Step 4
FRA-B408-4	Français - Base (4e étape)	ENG-B042-4	English Literacy Units – Step 4
FRA-B409-4	Français - Base (4e étape)	ENG-B043-4	English Literacy Units – Step 4
FRA-B410-4	Français - Base (4e étape)	ENG-B044-4	English Literacy Units – Step 4
MAT-B101-2	Mathématique alphabétisation (1re étape)	MTH-B011-2	Arithmetic – Step 1
MAT-B102-2	Mathématique alphabétisation (1re étape)	MTH-B012-2	Arithmetic – Step 1
MAT-B103-1	Mathématique alphabétisation (1re étape)	MTH-B013-1	Arithmetic – Step 1
MAT-B104-3	Mathématique alphabétisation (1re étape)	MTH-B014-3	Arithmetic – Step 1
MAT-B201-1	Mathématique alphabétisation (2e étape)	MTH-B021-1	Arithmetic – Step 2
MAT-B202-2	Mathématique alphabétisation (2e étape)	MTH-B022-2	Arithmetic – Step 2
MAT-B203-3	Mathématique alphabétisation (2e étape)	MTH-B023-3	Arithmetic – Step 2
MAT-B204-4	Mathématique alphabétisation (2e étape)	MTH-B024-4	Arithmetic – Step 2
MAT-B301-2	Mathématique alphabétisation (3e étape)	MTH-B031-2	Arithmetic – Step 3
MAT-B302-2	Mathématique alphabétisation (3e étape)	MTH-B032-2	Arithmetic – Step 3
MAT-B304-1	Mathématique alphabétisation (3e étape)	MTH-B033-1	Arithmetic – Step 3
MAT-B305-1	Mathématique alphabétisation (3e étape)	MTH-B034-1	Arithmetic – Step 3
MAT-B401-1	Mathématique alphabétisation (4e étape)	MTH-B041-1	Arithmetic – Step 4
MAT-B402-2	Mathématique alphabétisation (4e étape)	MTH-B042-2	Arithmetic – Step 4
MAT-B404-1	Mathématique alphabétisation (4e étape)	MTH-B043-1	Arithmetic – Step 4
MAT-B405-1	Mathématique alphabétisation (4e étape)	MTH-B044-1	Arithmetic – Step 4

OFFICIAL PROGRAM

LIST OF COURSES

FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
MAT-P015-1	Math. : Opérations sur les nombres naturels	MTH-P015-1	Mat.: Natural Numbers: Numeration and Operations
MAT-P016-1	Math. : Mesures	MTH-P016-1	Mat.: Mesurement
MAT-P017-1	Math. : Résolution de problèmes	MTH-P017-1	Mat.: Order of Operations and Problem Solving
MAT-P018-2	Math. : Notions de fractions	MTH-P018-2	Mat.: Basic Concepts Related to Simple Fractions
MAT-P019-2	Math. : Nombres décimaux et notions de pourcentage	MTH-P019-2	Mat.: Basic Concepts Related to Decimal Numbers and Percents
MAT-P020-1	Math. : Préparation à l'algèbre	MTH-P020-1	Mat.: Prealgebra
MAT-P021-1	Math. : Ensembles de nombres et sous-ensembles	MTH-P021-1	Mat.: Representing the Sets N, Z, Q and their Subsets
MAT-1005-2	Math. : Opérations sur les nombres entiers	MTH-1005-2	Mat.: Operations on Integers
MAT-1006-2	Math. : Opérations sur les fractions	MTH-1006-2	Mat.: Operations on Fractions
MAT-1007-2	Math. : Opérations sur les décimaux et le pourcentage	MTH-1007-2	Mat.: Operations on Decimals and Percent
MAT-2006-2	Math. : Équations et inéquations I	MTH-2006-2	Mat.: Equations and Inequalities I
MAT-2007-2	Math. : Géométrie I	MTH-2007-2	Mat.: Geometry I
MAT-2008-2	Math. : Statistiques et probabilités I	MTH-2008-2	Mat.: Statistics and Probability I
MAT-3015-2	Quatre opérations sur les polynômes	MTH-3015-2	Operations on Polynomials
MAT-3016-2	Géométrie II	MTH-3016-2	Geometry II
MAT-3017-2	Droite I	MTH-3017-2	Straight Lines I
MAT-4101-2	Équations et inéquations II	MTH-4101-2	Equations and Inequalities II
MAT-4102-1	Géométrie III	MTH-4102-1	Geometry III
MAT-4103-1	Trigonométrie I	MTH-4103-1	Trigonometry I
MAT-4104-2	Statistiques II	MTH-4104-2	Statistics II
MAT-4105-1	Exposants et radicaux	MTH-4105-1	Exponents and Radicals
MAT-4106-1	Factorisation et fractions algébriques	MTH-4106-1	Factoring and Algebraic Fractions
MAT-4107-1	Droite II	MTH-4107-1	Straight Lines II
MAT-4108-1	Fonction quadratique	MTH-4108-1	Quadratic Functions
MAT-4109-1	Ensembles, relations et fonctions	MTH-4109-1	Sets, Relations and Functions
MAT-4110-1	Quatre opérations sur les fractions algébriques	MTH-4110-1	Operations on Algebraic Fractions
MAT-4111-2	Complément et synthèse I	MTH-4111-2	Complement and Synthesis I
MAT-5101-1	Optimisation I	MTH-5101-1	Optimization I
MAT-5102-1	Statistiques III	MTH-5102-1	Statistics III
MAT-5103-1	Probabilités II	MTH-5103-1	Probability II
MAT-5104-1	Optimisation II	MTH-5104-1	Optimization II
MAT-5105-1	Coniques	MTH-5105-1	Conics
MAT-5106-1	Fonctions réelles et équations	MTH-5106-1	Real Functions and Equations
MAT-5107-2	Fonctions et équations exponentielles et logarithmiques	MTH-5107-2	Exponential and Logarithmic Functions and Equations
MAT-5108-2	Fonctions et équations trigonométriques	MTH-5108-2	Trigonométric Functions and Equations
MAT-5109-1	Géométrie IV	MTH-5109-1	Geometry IV
MAT-5110-1	Introduction aux vecteurs	MTH-5110-1	Introduction to Vectors
MAT-5111-2	Complément et synthèse II	MTH-5111-2	Complement and Synthesis II
MAT-5112-1	Logique	MTH-5112-1	Logic

LOCAL PROGRAM

LIST OF COURSES

FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
MAT-P022-1	Mathématique présecondaire : programme local	MTH-P022-1	Mathematics Presecondary Level: Local Program
MAT-P023-2	Mathématique présecondaire : programme local	MTH-P023-2	Mathematics Presecondary Level: Local Program
MAT-P024-3	Mathématique présecondaire : programme local	MTH-P024-3	Mathematics Presecondary Level: Local Program
MAT-P025-4	Mathématique présecondaire : programme local	MTH-P025-4	Mathematics Presecondary Level: Local Program
MAT-1011-1	Mathématique 1re secondaire : programme local	MTH-1011-1	Mathematics Secondary I: Local Program
MAT-1012-2	Mathématique 1re secondaire : programme local	MTH-1012-2	Mathematics Secondary I: Local Program
MAT-1013-3	Mathématique 1re secondaire : programme local	MTH-1013-3	Mathematics Secondary I: Local Program
MAT-1014-4	Mathématique 1re secondaire : programme local	MTH-1014-4	Mathematics Secondary I: Local Program
MAT-2011-1	Mathématique 2e secondaire : programme local	MTH-2011-1	Mathematics Secondary II: Local Program
MAT-2012-2	Mathématique 2e secondaire : programme local	MTH-2012-2	Mathematics Secondary II: Local Program
MAT-2013-3	Mathématique 2e secondaire : programme local	MTH-2013-3	Mathematics Secondary II: Local Program
MAT-2014-4	Mathématique 2e secondaire : programme local	MTH-2014-4	Mathematics Secondary II: Local Program
MAT-3024-0	Mathématique 3e secondaire : programme local	MTH-3024-0	Mathematics Secondary III: Local Program
MAT-3019-1	Mathématique 3e secondaire : programme local	MTH-3019-1	Mathematics Secondary III: Local Program
MAT-3020-2	Mathématique 3e secondaire : programme local	MTH-3020-2	Mathematics Secondary III: Local Program
MAT-3021-3	Mathématique 3e secondaire : programme local	MTH-3021-3	Mathematics Secondary III: Local Program
MAT-3022-4	Mathématique 3e secondaire : programme local	MTH-3022-4	Mathematics Secondary III: Local Program
MAT-4071-1	Mathématique 4e secondaire : programme local	MTH-4071-1	Mathematics Secondary IV: Local Program
MAT-4072-2	Mathématique 4e secondaire : programme local	MTH-4072-2	Mathematics Secondary IV: Local Program
MAT-4073-3	Mathématique 4e secondaire : programme local	MTH-4073-3	Mathematics Secondary IV: Local Program
MAT-4074-4	Mathématique 4e secondaire : programme local	MTH-4074-4	Mathematics Secondary IV: Local Program
MAT-5091-1	Mathématique 5e secondaire : programme local	MTH-5091-1	Mathematics Secondary V: Local Program
MAT-5092-2	Mathématique 5e secondaire : programme local	MTH-5092-2	Mathematics Secondary V: Local Program
MAT-5093-3	Mathématique 5e secondaire : programme local	MTH-5093-3	Mathematics Secondary V: Local Program
MAT-5094-4	Mathématique 5e secondaire : programme local	MTH-5094-4	Mathematics Secondary V: Local Program

OFFICIAL PROGRAM			
LIST OF COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
INF-2002-1	Initiation au micro-ordinateur et à ses périphériques	CMP-2002-1	Introduction to the Microcomputer and Its Peripherals
INF-5055-3	Exploration des champs de la micro-informatique	CMP-5055-3	Exploring Microcomputing Applications
INF-5056-1	Traitement de texte 1	CMP-5056-1	Word Processing I
INF-5057-1	Traitement de texte 2	CMP-5057-1	Word Processing II
INF-5058-1	Tableur 1	CMP-5058-1	Spreadsheets I
INF-5059-1	Tableur 2	CMP-5059-1	Spreadsheets II
INF-5060-1	Base de données — Consultation	CMP-5060-1	Consulting Databases
INF-5061-2	Base de données — Création	CMP-5061-2	Creating a Databases
INF-5062-2	Graphisme	CMP-5062-2	Computer Graphics
INF-5063-2	Programmation	CMP-5063-2	Computer Programming
INF-5064-2	Exploitation d'un nouveau champ de la micro-informatique	CMP-5064-2	Using a New Microcomputing Application
INF-5065-2	Approfondissement d'un champ de la micro-informatique	CMP-5065-2	Advanced Microcomputing Applications Integrating Different Microcomputing
INF-5066-2	Intégration de plus d'une application de la micro-informatique	CMP-5066-2	Applications

LOCAL PROGRAM			
LIST OF COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
INF-1041-1	Micro-informatique, 1re secondaire : programme local	CMP-1041-1	Computer Science, sec. I: Local Program
INF-1042-2	Micro-informatique, 1re secondaire : programme local	CMP-1042-2	Computer Science, sec. I: Local Program
INF-1043-3	Micro-informatique, 1re secondaire : programme local	CMP-1043-3	Computer Science, sec. I: Local Program
INF-1044-4	Micro-informatique, 1re secondaire : programme local	CMP-1044-4	Computer Science, sec. I: Local Program
INF-2041-1	Micro-informatique, 2e secondaire : programme local	CMP-2041-1	Computer Science, sec. II: Local Program
INF-2042-2	Micro-informatique, 2e secondaire : programme local	CMP-2042-2	Computer Science, sec. II: Local Program
INF-2043-3	Micro-informatique, 2e secondaire : programme local	CMP-2043-3	Computer Science, sec. II: Local Program
INF-2044-4	Micro-informatique, 2e secondaire : programme local	CMP-2044-4	Computer Science, sec. II: Local Program
INF-3045-1	Micro-informatique, 3e secondaire : programme local	CMP-3045-1	Computer Science, sec. III: Local Program
INF-3046-2	Micro-informatique, 3e secondaire : programme local	CMP-3046-2	Computer Science, sec. III: Local Program
INF-3047-3	Micro-informatiqu,e 3e secondaire : programme local	CMP-3047-3	Computer Science, sec. III: Local Program
INF-3048-4	Micro-informatique, 3e secondaire : programme local	CMP-3048-4	Computer Science, sec. III: Local Program
INF-4041-1	Micro-informatique, 4e secondaire : programme local	CMP-4041-1	Computer Science, sec. IV: Local Program
INF-4042-2	Micro-informatique, 4e secondaire : programme local	CMP-4042-2	Computer Science, sec. IV: Local Program
INF-4043-3	Micro-informatique, 4e secondaire : programme local	CMP-4043-3	Computer Science, sec. IV: Local Program
INF-4044-4	Micro-informatique, 4e secondaire : programme local	CMP-4044-4	Computer Science, sec. IV: Local Program
INF-5051-1	Micro-informatique, 5e secondaire : programme local	CMP-5051-1	Computer Science, sec. V: Local Program
INF-5052-2	Micro-informatique, 5e secondaire : programme local	CMP-5052-2	Computer Science, sec. V: Local Program
INF-5053-3	Micro-informatique, 5e secondaire : programme local	CMP-5053-3	Computer Science, sec. V: Local Program
INF-5054-4	Micro-informatique, 5e secondaire : programme local	CMP-5054-4	Computer Science, sec. V: Local Program

OFFICIAL PROGRAM			
LIST OF COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
SEF-P021-1	Initiation à la démarche de formation	ORS-P005-1	Introduction to the Training Process
SEF-3028-1	Remise en forme « vocationnelle »	ORS-3028-1	Preparation for Employability
SEF-4017-1	Projet de formation	ORS-4001-1	Learning Plan
SEF-4018-1	Exploration sociale et professionnelle	ORS-4002-1	Social and Vocational Exploration
SEF-5019-1	Mieux apprendre	ORS-5003-1	Better Learning
SEF-5020-1	Des moyens de mieux apprendre	ORS-5004-1	Paths to Better Learning
SEF-5030-2	Traitement de l'information	ORS-5030-2	Processing Information
SEF-5031-2	Résolution de problèmes	ORS-5031-2	Problem – Solving
SEF-5032-2	Application d'une méthode de travail	ORS-5032-2	Applying a Work Method
SEF-5033-2	Communication et échanges de points de vue	ORS-5033-2	Communication and Exchanging Points of View

LOCAL PROGRAM			
LIST OF COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
SEF-P028-1	Cours d'établissement	ORS-P012-1	Local Course
SEF-3029-1	Cours d'établissement	ORS-3029-1	Local Course
SEF-4025-2	Cours d'établissement	ORS-4009-2	Local Course
SEF-4026-1	Cours d'établissement	ORS-4010-1	Local Course
SEF-5023-2	Cours d'établissement	ORS-5007-2	Local Course
SEF-5024-1	Cours d'établissement	ORS-5008-1	Local Course

OFFICIAL PROGRAM			
LISTE OF COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
	Volet 1 : Relations interpersonnelles		**Section 1: Interpersonal Relations**
PER-5042-1	Connaissance de soi I	PRS-5042-1	Self-Knowledge I
PER-5043-1	Communication	PRS-5043-1	Communication
PER-5044-2	Travail en groupe	PRS-5044-2	Working in Groups
PER-5045-1	Connaissance de soi II	PRS-5045-1	Self-Knowledge II
PER-5046-3	Relation parent-enfant	PRS-5046-3	Parent-Child Relationship
	Volet 2 : Vie en société		**Section 2: Living in Society**
PER-5048-2	Budget et consommation	PRS-5048-2	Budgeting and Consumer Issues
PER-5049-2	Droits et responsabilités au travail	PRS-5049-2	Rights and Responsibilities in Work Place
PER-5051-2	Droits et responsabilités comme citoyens et citoyennes	PRS-5051-2	Rights and Responsibilities as a Citizen
	Volet 3 : Santé et sexualité		**Section 3: Health and Sexuality**
PER-5053-2	Vivre en santé	PRS-5053-2	Keeping Healthy
PER-5054-2	Vivre en forme	PRS-5054-2	Keeping Fit
PER-5055-3	Bien-être et sexualité	PRS-5055-3	Sexuality and Well-Being
PER-5056-2	Bien-être psychologique	PRS-5056-2	Psychological Well-Being
PER-5140-3	Prévention de la toxicomanie (alcool, drogues et médicaments)	PRS-5140-3	Drug Abuse Education (Alcohol, drugs and medications)
PER-5141-1	Prévention de la toxicomanie (programme local)	PRS-5141-1	Drug Abuse Education (Local Program)
PER-5142-2	Prévention de la toxicomanie (programme local)	PRS-5142-2	Drug Abuse Education (Local Program)
PER-5143-3	Prévention de la toxicomanie (programme local)	PRS-5143-3	Drug Abuse Education (Local Program)
	Volet 4 : Perspectives d'emploi et marché du travail		**Section 4: Job Prospects and The Labour Market**
PER-5067-3	Bilan et choix professionnels	PRS-5067-3	Career Choices
PER-5069-3	À la recherche d'un emploi	PRS-5069-3	Job Search Strategies
PER-5109-2	Recherche d'emploi	PRS-5109-2	Job Search
	Volet 5 : Organisation de ses apprentissages scolaires		**Section 5: Organization of Learning**
PER-5071-2	Processus de lecture et de recherche d'information	PRS-5071-2	Reading and Research Techniques
	Volet 6 : Clarification de ses options personnelles fondamentales		**Section 6: Clarification of Basic Personal Choices**
MRE-5042-2	Le sens de ma vie et la Résurrection	MRI-5042-2	The Meaning of My Life and The Resurrection
MRE-5043-2	Mon expérience religieuse et l'Église catholique	MRI-5043-2	My Religious Experience and The Catholic Church
MRE-5044-2	Jésus, qui es-tu?		
MRE-5045-2	Valeurs personnelles et équilibre de vie	MRI-5045-2	Personal Values for a Balanced Life

PERSONAL AND SOCIAL DEVELOPMENT (COND'T)

LOCAL PROGRAM			
LIST OF COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
PER-P004-1	Développement pers. et social Présecondaire : programme local	PRS-P004-1	Pers. and Social Development Presecondary: Local Program
PER-P005-2	Développement pers. et social Présecondaire : programme local	PRS-P005-2	Pers. and Social Development Presecondary: Local Program
PER-P006-3	Développement pers. et social Présecondaire : programme local	PRS-P006-3	Pers. and Social Development Presecondary: Local Program
PER-P007-4	Développement pers. et social Présecondaire : programme local	PRS-P007-4	Pers. and Social Development Presecondary: Local Program
PER-1001-1	Développement pers. et social 1re secondaire : programme local	PRS-1001-1	Pers. and Social Development Sec. I: Local Program
PER-1002-2	Développement pers. et social 1re secondaire : programme local	PRS-1002-2	Pers. and Social Development Sec. I: Local Program
PER-1003-3	Développement pers. et social 1re secondaire : programme local	PRS-1003-3	Pers. and Social Development Sec. I: Local Program
PER-1004-4	Développement pers. et social 1re secondaire : programme local	PRS-1004-4	Pers. and Social Development Sec. I: Local Program
PER-2001-1	Développement pers. et social 2e secondaire : programme local	PRS-2001-1	Pers. and Social Development Sec. II: Local Program
PER-2002-2	Développement pers. et social 2e secondaire : programme local	PRS-2002-2	Pers. and Social Development Sec. II: Local Program
PER-2003-3	Développement pers. et social 2e secondaire : programme local	PRS-2003-3	Pers. and Social Development Sec. II: Local Program
PER-2004-4	Développement pers. et social 2e secondaire : programme local	PRS-2004-4	Pers. and Social Development Sec. II: Local Program
PER-3017-1	Développement pers. et social 3e secondaire : programme local	PRS-3017-1	Pers. and Social Development Sec. III: Local Program
PER-3018-2	Développement pers. et social 3e secondaire : programme local	PRS-3018-2	Pers. and Social Development Sec. III: Local Program
PER-3019-3	Développement pers. et social 3e secondaire : programme local	PRS-3019-3	Pers. and Social Development Sec. III: Local Program
PER-3020-4	Développement pers. et social 3e secondaire : programme local	PRS-3020-4	Pers. and Social Development Sec. III: Local Program
PER-4063-1	Développement pers. et social 4e secondaire : programme local	PRS-4063-1	Pers. and Social Development Sec. IV: Local Program
PER-4064-2	Développement pers. et social 4e secondaire : programme local	PRS-4064-2	Pers. and Social Development Sec. IV: Local Program
PER-4065-3	Développement pers. et social 4e secondaire : programme local	PRS-4065-3	Pers. and Social Development Sec. IV: Local Program
PER-4066-4	Développement pers. et social 4e secondaire : programme local	PRS-4066-4	Pers. and Social Development Sec. IV: Local Program
PER-5111-1	Développement pers. et social 5e secondaire : programme local	PRS-5111-1	Pers. and Social Development Sec. V: Local Program
PER-5112-2	Développement pers. et social 5e secondaire : programme local	PRS-5112-2	Pers. and Social Development Sec. V: Local Program
PER-5113-3	Développement pers. et social 5e secondaire : programme local	PRS-5113-3	Pers. and Social Development Sec. V: Local Program
PER-5114-4	Développement pers. et social 5e secondaire : programme local	PRS-5114-4	Pers. and Social Development Sec. V: Local Program

PHYSICAL EDUCATION

OFFICIAL PRORAM			
LIST OF COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
APH-4032-2	Éducation à l'activité physique (module I)	PHA-4032-2	Physical Education Activities (module I)
APH-4033-1	Éducation à l'activité physique (module II)	PHA-4033-1	Physical Education Activities (module II)
APH-4034-1	Éducation à l'activité physique (module III)	PHA-4034-1	Physical Education Activities (module III)
APH-4035-1	Éducation à l'activité physique (module IV)	PHA-4035-1	Physical Education Activities (module IV)

LOCAL PROGRAM			
LIST OF COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
APH-1001-1	Éducation physique, 1re sec. : programme local	PHA-1001-1	Physical Education, Sec. I: Local Programme
APH-1002-2	Éducation physique, 1re sec. : programme local	PHA-1002-2	Physical Education, Sec. I: Local Programme
APH-2001-1	Éducation physique, 2e sec. : programme local	PHA-2001-1	Physical Education, Sec. II: Local Programme
APH-2002-2	Éducation physique, 2e sec. : programme local	PHA-2002-2	Physical Education, Sec. II: Local Programme
APH-3003-1	Éducation physique, 3e sec. : programme local	PHA-3003-1	Physical Education, Sec. III: Local Programme
APH-3004-2	Éducation physique, 3e sec. : programme local	PHA-3004-2	Physical Education, Sec. III: Local Programme
APH-4041-1	Éducation physique, 4e sec. : programme local	PHA-4041-1	Physical Education, Sec. IV: Local Programme
APH-4042-2	Éducation physique, 4e sec. : programme local	PHA-4042-2	Physical Education, Sec. IV: Local Programme
APH-5041-1	Éducation physique, 5e sec. : programme local	PHA-5041-1	Physical Education, Sec. V: Local Programme
APH-5042-2	Éducation physique, 5e sec. : programme local	PHA-5042-2	Physical Education, Sec. V: Local Programme

PHYSICAL SCIENCE

OFFICIAL PROGRAM			
LIST OF COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
SCP-4010-2	Le nucléaire : de l'énergie dans la matière	PSC-4010-2	Nuclear Technology: A Matter of Energy
SCP-4011-2	L'électricité : êtes-vous au courant ?	PSC-4011-2	Electricity: What's the Connection?
SCP-4012-2	Les phénomènes ioniques : une histoire d'eau	PSC-4012-2	Ionic Phenomena: A Study of an Environmental Problem

LOCAL PROGRAM			
LIST OF COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
SCP-4021-1	Sciences physiques, 4e secondaire : programme local	PSC-4021-1	Physical Science, Secondary IV: Local Program
SCP-4022-2	Sciences physiques, 4^e secondaire : programme local	PSC-4022-2	Physical Science, Secondary IV: Local Program
SCP-4023-3	Sciences physiques, 4^e secondaire : programme local	PSC-4023-3	Physical Science, Secondary IV: Local Program
SCP-4024-4	Sciences physiques, 4^e secondaire : programme local	PSC-4024-4	Physical Science, Secondary IV: Local Program
SCP-5011-1	Sciences physiques, 5^e secondaire : programme local	PSC-5011-1	Physical Science, Secondary V: Local Program
SCP-5012-2	Sciences physiques, 5^e secondaire : programme local	PSC-5012-2	Physical Science, Secondary V: Local Program
SCP-5013-3	Sciences physiques, 5^e secondaire : programme local	PSC-5013-3	Physical Science, Secondary V: Local Program
SCP-5014-4	Sciences physiques, 5e secondaire : programme local	PSC-5014-4	Physical Science, Secondary V: Local Program

OFFICIAL PROGRAM			
LIST OF COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
PHY-5041-2	Optique	PHS-5041-2	Optics
PHY-5042-2	Cinématique et quantité de mouvement	PHS-5042-2	Kinematics and Momentum
PHY-5043-2	Force et énergie	PHS-5043-2	Forces and Energy

LOCAL PROGRAM			
LIST OF COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
PHY-5051-1	Physique, 5e secondaire : programme local	PHS-5034-3	Physics, Secondary V: Local Program
PHY-5052-2	Physique, 5e secondaire : programme local	PHS-5034-3	Physics, Secondary V: Local Program
PHY-5053-3	Physique, 5e secondaire : programme local	PHS-5034-3	Physics, Secondary V: Local Program
PHY-5054-4	Physique, 5e secondaire : programme local	PHS-5034-3	Physics, Secondary V: Local Program

OFFICIAL PROGRAM			
LIST OF COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
FIN-Z001-3	Les habiletés de résolution de problèmes (volet A)	SIE-Z001-3	Problem-solving Skills (part A)
FIN-Z002-3	Les habiletés de résolution de problèmes (volet B)	SIE-Z002-3	Problem-solving Skills (part B)
FIN-Z003-3	Les habiletés de communication (volet A)	SIE-Z003-3	Communication Skills (part A)
FIN-Z004-3	Les habiletés de communication (volet B)	SIE-Z004-3	Communication Skills (part B)
FIN-Z005-3	Les habiletés personnelles et sociales (volet A)	SIE-Z005-3	Personal and Social Skills (part A)
FIN-Z006-3	Les habiletés personnelles et sociales (volet B)	SIE-Z006-3	Personal and Social Skills (part B)
FIN-Z007-3	Les habiletés mathématiques instrumentales (volet A)	SIE-Z007-3	Instrumental Mathematical Skills (part A)
FIN-Z008-3	Les habiletés mathématiques instrumentales (volet B)	SIE-Z008-3	Instrumental Mathematical Skills (part B)
FIN-Z009-3	La psychomotricité (volet A)	SIE-Z009-3	Psychomotor Skills (part A)
FIN-Z010-3	La psychomotricité (volet B)	SIE-Z010-3	Psychomotor Skills (part B)
FIN-Z011-3	La gestion du quotidien (volet A)	SIE-Z011-3	Management of Daily Life (part A)
FIN-Z012-3	La gestion du quotidien (volet B)	SIE-Z012-3	Management of Daily Life (part B)
FIN-Z013-3	Les habiletés domestiques (volet A)	SIE-Z013-3	Domestic Skills (part A)
FIN-Z014-3	Les habiletés domestiques (volet B)	SIE-Z014-3	Domestic Skills (part B)
FIN-Z015-3	Les habiletés familiales (volet A)	SIE-Z015-3	Family Skills (part A)
FIN-Z016-3	Les habiletés familiales (volet B)	SIE-Z016-3	Family Skills (part B)
FIN-Z017-3	Les habiletés de travail (volet A)	SIE-Z017-3	Work Skills (part A)
FIN-Z018-3	Les habiletés de travail (volet B)	SIE-Z018-3	Work Skills (part B)
FIN-Z019-3	La sexualité (volet A)	SIE-Z019-3	Sexuality (part A)
FIN-Z020-3	La sexualité (volet B)	SIE-Z020-3	Sexuality (part B)
FIN-Z021-3	Les soins personnels et l'alimentation (volet A)	SIE-Z021-3	Diet and Personal Care (part A)
FIN-Z022-3	Les soins personnels et l'alimentation (volet B)	SIE-Z022-3	Diet and Personal Care (part B)
FIN-Z023-3	Utilisation des ressources du milieu (volet A)	SIE-Z023-3	Use of Community Resources (part A)
FIN-Z024-3	Utilisation des ressources du milieu (volet B)	SIE-Z024-3	Use of Community Resources (part B)
FIN-Z025-3	La préparation au transfert des apprentissages (volet A)	SIE-Z025-3	Preparation for Transfer of Learning (part A)
FIN-Z026-3	La préparation au transfert des apprentissages (volet B)	SIE-Z026-3	Preparation for Transfer of Learning (part A)
FIN-Z043-3	Les habiletés parentales (volet B)	SIE-Z043-3	Parenting Skills (part B)

OFFICIAL PROGRAM			
LIST OF COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
FIN-Z099-1	Cours d'établissement (programme local)	SIE-Z099-1	Local Course (Local Program)
FIN-Z099-2	Cours d'établissement (programme local)	SIE-Z099-2	Local Course (Local Program)
FIN-Z099-3	Cours d'établissement (programme local)	SIE-Z099-3	Local Course (Local Program)
FIN-Z099-4	Cours d'établissement (programme local)	SIE-Z099-4	Local Course (Local Program)
FIN-Z098-7	Projets particuliers	SIE-Z098-7	Specifics Projects

OFFICIAL PROGRAM			
LIST COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
SCH-4022-2	Sciences humaines : Industrialisation et urbanisation au Québec, 4e sec.	SST-4022-2	Industrialization and Urbanization in Quebec
SCH-4023-2	Sciences humaines : La démocratie et la culture au Québec, 4e sec.	SST-4023-2	Democracy and Culture in Quebec
SCH-5033-2	Un État bicéphale : l'État québécois, l'État canadien	SST-5033-2	Canada and Quebec : A Two-Headed Stage
SCH-5034-3	Qui décide quoi ? de l'État à l'électorat	SST-5034-3	Who Decides What? From the State to the Electorate
SCH-5035-3	Le pouvoir invisible : de la politique à la dynamique	SST-5035-3	Invisible Power : The Hidden Dimension of Politics
SCH-5036-2	Le quatrième pouvoir : médias et information	SST-5036-2	The Fourth Estate : The Mass Media
SCH-5038-3	Mondovision : l'état des relations internationales	SST-5038-3	Global Vision : The State of International Relations
SCH-5039-2	Au-delà des États : les enjeux politiques mondiaux	SST-5039-2	Beyond Borders : Issues in Global Politics
SCH-5044-3	Défi-emploi	SST-5043-3	Political Life of Quebec

LOCAL PROGRAM			
LIST OF COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
SCH-1001-1	Sciences humaines, 1re secondaire : programme local	SST-1001-1	Social Studies, Secondary I: Local Program
SCH-1002-2	Sciences humaines, 1re secondaire : programme local	SST-1002-2	Social Studies, Secondary I: Local Program
SCH-1003-3	Sciences humaines, 1re secondaire : programme local	SST-1003-3	Social Studies, Secondary I: Local Program
SCH-1004-4	Sciences humaines, 1re secondaire : programme local	SST-1004-4	Social Studies, Secondary I: Local Program
SCH-2001-1	Sciences humaines, 2e secondaire : programme local	SST-2001-1	Social Studies, Secondary II: Local Program
SCH-2002-2	Sciences humaines, 2e secondaire : programme local	SST-2002-2	Social Studies, Secondary II: Local Program
SCH-2003-3	Sciences humaines, 2e secondaire : programme local	SST-2003-3	Social Studies, Secondary II: Local Program
SCH-2004-4	Sciences humaines, 2e secondaire : programme local	SST-2004-4	Social Studies, Secondary II: Local Program

LOCAL PROGRAM			
LIST OF COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
SCH-3049-1	Sciences humaines, 3e secondaire : programme local	SST-3049-1	Social Studies, Secondary III: Local Program
SCH-3050-2	Sciences humaines, 3e secondaire : programme local	SST-3050-2	Social Studies, Secondary III: Local Program
SCH-3051-3	Sciences humaines, 3e secondaire : programme local	SST-3051-3	Social Studies, Secondary III: Local Program
SCH-3052-4	Sciences humaines, 3e secondaire : programme local	SST-3052-4	Social Studies, Secondary III: Local Program
SCH-4031-1	Sciences humaines, 4e secondaire : programme local	SST-4031-1	Socials Studies, Secondary IV : Local Program
SCH-4032-2	Sciences humaines, 4e secondaire : programme local	SST-4032-2	Socials Studies, Secondary IV : Local Program
SCH-4033-3	Sciences humaines, 4e secondaire : programme local	SST-4033-3	Socials Studies, Secondary IV : Local Program
SCH-4034-4	Sciences humaines, 4e secondaire : programme local	SST-4034-4	Socials Studies, Secondary IV : Local Program
SCH-5051-1	Sciences humaines, 5e secondaire : programme local	SST-5051-1	Socials Studies, Secondary V : Local Program
SCH-5052-2	Sciences humaines, 5e secondaire : programme local	SST-5052-2	Socials Studies, Secondary V : Local Program
SCH-5053-3	Sciences humaines, 5e secondaire : programme local	SST-5053-3	Socials Studies, Secondary V : Local Program
SCH-5054-4	Sciences humaines, 5e secondaire : programme local	SST-5054-4	Socials Studies, Secondary V : Local Program

OFFICIAL PROGRAM			
LIST OF COURSES			
FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
ISP-P001-1	Culture du marché du travail	SVI-P001-1	The Culture of Work
ISP-P002-1	Métiers et professions	SVI-P002-1	Trades and Occupations
ISP-P003-1	Réalités du monde du travail	SVI-P003-1	Realities in the World of Work
ISP-P004-2	Bilan et fonctions de travail	SVI-P004-2	Functions of Work
ISP-P005-1	Lieux de recherche d'emploi	SVI-P005-1	Where to Look for Work
ISP-P006-1	Méthodes d'insertion professionnelle	SVI-P006-1	How to Enter the Job Market
ISP-P007-2	Connaissance et affirmation de soi	SVI-P007-2	Self-Knowledge and Assertiveness
ISP-P008-1	Habiletés cognitives	SVI-P008-1	Cognitive Skills
ISP-P009-1	Sens du travail bien fait	SVI-P009-1	Sense of Accomplishment
ISP-P010-1	Travail répétitif	SVI-P010-1	Repetitive Tasks
ISP-P011-3	Stage de qualification professionnelle I lié à l'exercice d'un métier non spécialisé	SVI-P011-3	Practicum: Vocational Qualification I (Unskilled)
ISP-P012-3	Stage de qualification professionnelle II lié à l'exercice d'un métier non spécialisé	SVI-P012-3	Practicum: Vocational Qualification II (Unskilled)
ISP-P013-3	Stage de qualification professionnelle III lié à l'exercice d'un métier non spécialisé	SVI-P013-3	Practicum: Vocational Qualification III (Unskilled)
ISP-P014-3	Stage de qualification professionnelle IV lié à l'exercice d'un métier non spécialisé	SVI-P014-3	Practicum: Vocational Qualification IV (Unskilled)
ISP-1001-1	Collecte d'information scolaire et professionnelle	SVI-1001-1	Collecting Educational and Vocational Information
ISP-1002-3	Stage d'exploration de l'environnement	SVI-1002-3	Practicum: Exploring the Environment
ISP-1003-1	Initiation au marché du travail	SVI-1003-1	Introduction to the World of Work
ISP-1004-1	Processus de recherche d'information	SVI-1004-1	Information Research Techniques
ISP-1005-2	Bilan et choix professionnel	SVI-1005-2	Career Choice Education
ISP-1006-1	Stage de validation du choix professionnel	SVI-1006-1	Practicum: Validating Career Choice
ISP-1007-1	Stage d'exploration des lieux de recherche d'emploi	SVI-1007-1	Practicum: Where to Look for Work
ISP-1008-1	Méthode de recherche d'emploi	SVI-1008-1	How to Look for Work
ISP-1009-1	Mise en marché de soi	SVI-1009-1	How to Market your Skills
ISP-1010-2	Stage d'utilisation des méthodes d'insertion professionnelle	SVI-1010-2	Practicum: How to Adapt to the Job Market
ISP-1011-2	Activité non traditionnelle	SVI-1011-2	Non-Traditional Activities
ISP-1012-2	Connaissance des ressources de soutien professionnel en milieu de travail	SVI-1012-2	Professional Resources at Work
ISP-1013-1	Le droit au travail	SVI-1013-1	Rights at Work
ISP-1014-1	Plan d'action	SVI-1014-1	Plan of Action
ISP-1015-1	Autonomie et initiative	SVI-1015-1	Independence and Initiative
ISP-1016-1	Adaptabilité aux changements	SVI-1016-1	Adapting to Change
ISP-1017-1	Ténacité	SVI-1017-1	Persistence
ISP-1018-1	Confiance en soi	SVI-1018-1	Self-Confidence
ISP-1019-1	Sens des responsabilités	SVI-1019-1	Gaining a Sense of Responsibility
ISP-1020-1	Communication orale au travail	SVI-1020-1	Oral Communication Skills at Work
ISP-1021-1	Communication écrite au travail	SVI-1021-1	Written Communication Skills at Work
ISP-1022-1	Travail en équipe	SVI-1022-1	Working in Teams
ISP-1023-1	Stratégie de résolution de problèmes	SVI-1023-1	Problem-Solving Strategies
ISP-1024-1	Adaptation au travail	SVI-1024-1	Adapting to Work
ISP-1025-1	Gestion de soi au quotidien	SVI-1025-1	Work Management Skills

OFFICIAL PROGRAM

LIST OF COURSES

FRENCH SECCTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
ISP-1026-1	Motivation personnelle	SVI-1026-1	Personal Motivation
ISP-1027-1	Orientation professionnelle stratégique	SVI-1027-1	Strategic Orientation
ISP-1028-1	Culture organisationnelle	SVI-1028-1	Culture of the Organization
ISP-1029-1	Stage d'acquisition des compétences socioprofessionnelles	SVI-1029-1	Practicum: Acquiring Sociovocational Skills
ISP-1030-4	Défi d'emploi	SVI-1030-4	Meeting the Job Challenge
ISP-1031-2	Stage de soutien au placement	SVI-1031-2	Practicum: Meeting the Job Challenge
ISP-1032-2	Maintien à l'emploi	SVI-1032-2	Keeping a Job
ISP-1501-2	Stage de qualification professionnelle VII	SVI-1501-2	Practicum Vocational Qualification VII
ISP-1502-3	Stage de qualification professionnelle VIII	SVI-1502-3	Practicum Vocational Qualification VIII
ISP-1503-4	Stage de qualification professionnelle IX	SVI-1504-4	Practicum Vocational Qualification IX
ISP-1504-5	Stage de qualification professionnelle X	SVI-1504-5	Practicum Vocational Qualification X
ISP-2001-1	Processus cognitif	SVI-2001-1	Cognitive Processes
ISP-3007-3	Stage de qualification professionnelle I lié à l'exercice d'un métier semi-spécialisé	SVI-3007-3	Practicum: Vocational Qualification I (Semi-Skilled)
ISP-3008-3	Stage de qualification professionnelle II lié à l'exercice d'un métier semi-spécialisé	SVI-3008-3	Practicum: Vocational Qualification II (Semi-Skilled)
ISP-3009-3	Stage de qualification professionnelle III lié à l'exercice d'un métier semi-spécialisé	SVI-3009-3	Practicum: Vocational Qualification III (Semi-Skilled)
ISP-3010-3	Stage de qualification professionnelle IV lié à l'exercice d'un métier semi-spécialisé	SVI-3010-3	Practicum: Vocational Qualification IV (Semi-Skilled)
ISP-3011-3	Stage de qualification professionnelle V lié à l'exercice d'un métier semi-spécialisé	SVI-3011-3	Practicum: Vocational Qualification V (Semi-Skilled)
ISP-3012-3	Stage de qualification professionnelle VI lié à l'exercice d'un métier semi-spécialisé	SVI-3012-3	Practicum: Vocational Qualification VI (Semi-Skilled)

LOCAL PROGRAM

LIST OF COURSES

FRENCH SECTOR		ENGLISH SECTOR	
SAGE CODE	TITLE	SAGE CODE	TITLE
ISP-P021-1	ISP — Habiletés cognitives : programme local	SVI-P021-1	SVI — Cognitive Skills: Local Program
ISP-1041-1	ISP — Droit au travail : programme local	SVI-1041-1	SVI — Rights at Work: Local Program
ISP-1042-1	ISP — Communication orale au travail : programme local	SVI-1042-1	SVI — Oral Communication Skills at Work: Local Program
ISP-1043-1	ISP — Communication écrite au travail : programme local	SVI-1043-1	SVI — Written Communication Skills at Work: Local Program
ISP-1044-1	ISP — Stratégie de résolution de problèmes : programme local	SVI-1044-1	SVI — Problem Solving Strategies: Local Program
ISP-1045-2	ISP — Stage de soutien au placement : programme local	SVI-1045-2	SVI — Practicum: Meeting the Job Challenge: Local Program
ISP-2011-1	ISP — Processus cognitif : programme local	SVI-2011-1	SVI — Cognitive Processes: Local Program